



**PRIMEIRO  
MINISTRO**

**DISCURSO  
SUA EXCELÊNCIA PRIMEIRO-MINISTRO  
KAY RALA XANANA GUSMÃO NIAN**

**IHA OCASIÃO COMEMORAÇÃO LORON INTERNACIONAL BA  
FLORESTAS (KA, AI-LARAN)**

**“AI-LARAN NO AI-HAN”**

Area Balak, Suco Ai Teas  
Município de Manatuto

21 de março de 2025

Senhores Membros do Governo  
Senhor Presidente da Autoridade Municipal de Manatuto  
Chefes de Suco no Aldeias  
“Katuas Lia Nain”

Comunidade do Posto Administrativo de Manatuto no liuliu husi Suco  
Ai Teas,

Senhoras e Senhores, Meninas e Meninos,

Prazer bot tebes mai ha’u, ohin bele mai celebra Loron Internacional  
ba Florestas (ka, ai-laran), hamutuk ho extraordinária comunidade  
Manatuto.

Celebra Loron Internacional Florestas nian, nebé Assembleia Geral  
das Nações Unidas estabelece iha 2012, serve hodi hanoin hikas  
importância atu conserva (katak cuidado no bali didi’ak) ai-laran bót sira  
tanba sira-nia contributo nebé bot lahalimar ba saúde planeta nian, ba saúde  
comunidades no ba ema hotu-hotu iha mundo tomak.

Tinan né tema ba loron ida-né mak “celebra ai-laran ho ai-han”. Iha  
Timor-Leste ita temi dehan “Ai-laran no Ai-han”, tanba relação entre ai-laran  
ho segurança alimentar – relação entre ai-laran ho nutrição no meios de  
subsistência comunidades nian – buat nebé ita labele haketak.

Ai-laran, além de hanesan fatin hodi hetan ai-han, hanesan mós uma  
ba ecossistemas ho espécies oioin (animais, plantas no insetos) nebé halo  
parte husi ita nia biodiversidade ida nebé folin bót tebetebes né.

Além de né, ai-laran sira mak regula clima, halibur dióxido de carbono  
no influencia padrões husi udan, hamós anin nebé hodi ita bele dada ís,  
hamós bé nebé ita hemu no protege ita nia bacias hidrográficas (katak fatin  
ba bé-mota, kadalak, bé-lihun nst). Ho lifuan badak, ai-laran sira mak protege  
ita-nia saúde ho ita-nia moris!

Infelizmente, Timor-Leste iha tinan hira-né laran lakon nia ai-laran tuan sira, hanesan ai-teca, ai-saria, ai-kameli, hodi halo át hotu ba vida selvagem (katak moris iha ai-laran fuik) no halo mohu fatin sira hodi hetan ai-han iha país né.

Tanba né mak urgente ita atua ho consistência iha proteção ba áreas floresta nacional nian, nebé representa besik 50% husi área terrestre país tomak, atu nuné setor florestal bele continua fó ai-han ba timoroan sira ho forma sustentável, hodi garante equilíbrio ecológico.

Iha ita-nia país né, ita hatene katak gestão nebé di'ak liu ba áreas florestais mak bele contribui ba diversificação económica. Setores produção madeira (ka, ai), serviços agroflorestais ho ecoturismo mak estimula (ka, hakedét, dudu ba oin) criação de emprego ho rendimentos. Maibé, essencial liu katak comunidades sira nebé depende ba setores hirak-né tenke compreende katak ai-laran bót hanesan recurso moris nian nebé bele mate, karik ita la protege.

Ita sira-né, ita ema, mak contribui hodi estraga ita-nia ai-laran bót sira, liuhusi tá-ai-maran arbiru de'it, usa barak tan no narannaran de'it área agrícola ho pastagens (ka, fatin hakiak animál sira), no mós tanba fragilidades (ka, fraquezas) institucionais iha gestão no regulação kona-ba áreas florestais.

Tanba né, mak Governo haka'as-an atu hadi'a mecanismos institucionais ho sistemas de gestão florestal, no oinsá promove reflorestação ho práticas sustentáveis iha setor ida-né.

Recursos naturais mak ita-nia riku-soin bót liuhotu, né mak se ita la cuida didi'ak recursos hirak-né significa ita la cuida ita-nia an rasik hanesan ema, la cuida ita-nia labarik ho foin-sa'e sira, no la garante futuro di'ak ida ba gerações sira tuirmai.

Senhoras e Senhores

Comunidade Manatuto,

Ha'u husu ba imi hotu, ho hakraik-an, atu contribui ba esforços husi Governo hodi salva no proteje ita-nia recursos naturais. Respeita natureza, nia fases ho ninia espécies, significa ita la proteje de'it ambiente, maibé proteje mós ita-nia moris presente no futuro.

Ita hotu iha dever atu halo buat ruma hodi proteje ita-nia soim rasik no buat sira nebé sustenta ita. Práticas florestais tenke sustentáveis, tanba né mak ita tenke combate didi'ak desflorestação ilegal.

Ita hotu bele, ita ida-ida, tau iha prática iniciativas ki'ikoan nebé bele contribui ba ita-nia ai-laran nia saúde, hanesan: kuda ai-hun ida, ou la estraga ai ho forma irresponsável; hanorin ita-nia oan sira, familiares ho vizinhos kona-ba importância natureza; evita estraga saugati de'it no badinas ra'ut fo'er; halo ita-nia mota ho bé-lihun sira sai mós nafatin no bali didi'ak ita-nia bacias hidrográficas.

Ha'u la haluha mós refere ba importância ai-laran bót sira husi ai-tasi, iha rai-ketan entre ita-nia área terrestre ho marítima, nebé ita bele hetan tan maravilhas de biodiversidade.

Florestas ai-tasi nian iha variedade oioin kona-ba espécies ai-horis no animais, no hanesan áreas ai-han nian, fatin-mahon ba procriação (katak hahoris no haburas barak tan) espécies marinhas oioin hanesan ikan, moluscos (ka, sipu sira) no crustáceos (ka, boek, kadiuk nst). Ai-laran bót sira mos fundamentais ba proteção costeira, tanba sai hanesan defesa natural hasoru tempestades (katak laloran no anin bót) ho impactos husi laloran tasi, hodi prevene erosão ba zonas costeiras no mós inundações.

Hanesan ai-laran, ai-tasi sira mós simu no rai carbono, hodi contribui ba combate hasoru alterações climáticas. No, claro, hanesan mós fatin importante ba ai-han no rendimento ba comunidades costeiras (katak moris besik tasi).

Preserva florestas ai-tasi, né essencial tebes ba saúde ecológica no económica planeta nian. Comunidades costeiras sira bele sai hanesan principais guardiãs recurso ida-né nebé sustém biodiversidade.

Reabilita áreas ai-tasi iha zonas costeiras nu'udar compromisso essencial ida husi ita-nia governação, no mós kona-ba promoção Economia Azul.

Interconetividade entre rai ho tasi, interdependência entre ecossistemas terrestres no marinhos, imprescindível (ka, indispensável) ba saúde ecossistema global. Oceano hanesan pilar ba sistema suporte vital terrestre, inclui ai-laran bót sira. Tanba né mak ita dehan katak laiha azul, mak laiha matak, ou katak laiha oceano mak laiha vida.

Atu hakotu, iha Loron Internacional Florestas nian né,ha'u hein katak imi hotu-hotu bele sente inspirados liután atu protege no conserva recurso natural essencial ida-n'e ba timoroan tomak.

Husi ita-nia esforço hamutuk, ita-nia compromisso ho responsabilidade, depende futuro ida nebé sustentável.

Favór bót, mai ita husik hela ba ita-nia oan sira ai-laran nebé saudável. Mai ita husik hela rai matak, nebé timoroan sira hamutuk ho natureza bele prospera (katak hetan moris di'ak) ho forma equilibrada.

Muito obrigado.

Kay Rala Xanana Gusmão